

## An Information Magazine for the International Community in Kochi

在住外国人のための生活情報冊子「Tosa Wave」2008年12月・1月号(Vol. 27) 発行: 財団法人高知県国際交流協会

### “Transportation in Kochi”

This issue features transportation services available in Kochi. Since all information here is current as of Nov. 1, 2008, it is advisable that you check out the latest information before using these services.

#### Desuka IC Card, a New Public Transportation Payment System - Susumu Yoshida for KIA

Starting from Jan. 25 in 2009, the Desuka IC card, a new public transportation payment system, will be available on buses and tramcars in Kochi City and several other municipalities around the city. Passengers with the IC card will be able to pay the fare without worrying about having to carry change.

Card users will also be able to collect points equivalent to 5% of their user expenses, which can be used again for bus or tram fare. Moreover, eco-points accumulated by using the IC card will be donated to local environmental conservation activities.

The Desuka IC card will save you more money and be more eco-friendly the more you use it. You will get 200 points (equivalent to 200 yen) if you order a card by Dec. 29 this year. 2000 yen is the minimum card value, but 500 yen acts as a deposit that is paid back to you when you return the card. You will be able to recharge the card (¥1000 minimum recharge) on the bus and tramcar.

The Desuka IC card, however, will not be available on JR trains or the Gomen-Nahari Line. Please ring 088-833-7195 (Japanese only) for orders and inquiries.



Image of the Desuka IC card

#### Airport Shuttle Bus - Shima Matsui for KIA

How do you get to Kochi Ryoma Airport when you go back to your home country for a vacation? How do you go to pick up your family or friends from your country at the airport? Perhaps the most convenient method is to drive your own car or ask somebody to pick you up or drop you. However, this isn't always possible. In such cases, I recommend the Airport Shuttle Bus. One route operates between the Asakura Campus of Kochi University and the airport, traveling along the main street of Kochi City. Since the summer, a new route is now in operation between Kochi JR station and the airport, so it's much more convenient than before.

It takes about an hour if you ride from the Asakura Campus of Kochi University. There is no big time difference between driving your own car and using a shuttle bus to get there. The price is a 700yen flat rate. Pay in cash to the driver directly as you board the buses. But at the airport you should purchase a ticket at the vending machine before boarding the bus. Both inbound and outbound shuttle buses have up to 54 daily departures, so there will surely be a bus at the time you need. Of course, you can stow your luggage under the bus, so you can sit back and relax on the way to your flight.

Check out the route map and timetables at the following website. <http://kochiekimaekanko.jp/time.html> (Japanese only)

#### Yosakoi Gururin Bus (City Loop Community Bus) - Mizue Takahashi, TW volunteer

The Yosakoi Gururin Bus is an extremely user-friendly bus that operates on a circular route. It is the first of its kind in Kochi Prefecture. It runs at intervals of 20 minutes, in both clockwise and counterclockwise routes and costs ¥100 for adults and ¥50 for children. It is a wheelchair-accessible low-floor bus suitable for children and seniors alike. The spacious interior makes it easy to move inside the vehicle. The service is run by Kochiken Kotsu Co. Ltd (KKC). You only need a single ¥100 coin to take advantage of this extremely convenient service!

##### Easy Pick-up/Drop-off:

Buses departing from Kochi Sta. between 9am and 4pm can be flagged down at any point along the route. There is no need to wait at a bus stop! You can also get off wherever you like. Please note that people in wheel chairs may only make use of the designated bus stops.

- Pre-purchase Tickets available  
- Holders of KKC commuter passes can board free of charge.



##### Bus Route

See map→

##### • Clockwise route

Kochi Station→ Kochiekimae→ Kochi-bashi→ Otemae Park→ Otesuji 1-chome→ Otemae High School→ Hirome Bazaar→ Kochi-jo Castle→ Prefectural Government→ Kochi Court→ Masugata shopping area→ Josei Park West→ Legal Affairs Bureau→ Iriake-cho offset→ Horagajima Park→ Atagomachi 1-chome→ Kitahonmachi 1-chome→ Kochiekimae→ Kochi Station

##### • Counterclockwise route

Kochi Station→ Kochiekimae→ Kitahonmachi 1-chome→ Atagomachi 1-chome→ Horagajima Park→ Iriake-cho offset→ Legal Affairs Bureau→ Josei Park West→ Masugata shopping area→ Kochi Court→ Prefectural Government→ Kochi-jo Castle→ Hirome Bazaar→ Otemae High School→ Otesuji 1-chome→ Kochi-bashi→ Kochiekimae→ Kochi Station

#### Day-Passes in Kochi

Tosa Kuroshio Railway Co, Ltd (TKR) and Tosa Electric Railway Co, Ltd (TER) sell one day travel passes for use on their networks.

On the Gomen-Nahari Line, operated by TKR, a day-pass gets you unlimited travel along the whole line. You can get on and off at every station, and even ride their special open deck carriage. It costs ¥2100 (half price for primary school students (PSS)) and can be purchased at Aki, Nahari and Gomen Stations. You can also buy a ticket from the conductor on the train.

On the Nakamura-Sukumo Line operated by the same company, a one-day rail pass costs ¥3800 (half price for PSS). This gives you unlimited travel on any train, including express trains. The ticket is available at Nakamura and Sukumo Stations, and from conductors on the train. In addition, the company offers other types of rail pass, such as those limited to slower local trains (¥2000 for adults). The website of the company provides information and route maps in English.

<http://www.tosakuro.co.jp/>

TER offers day passes for their tramcar network that operates in Kochi, Nankoku, and Ino. The pass is ¥800 if you want to travel along the entire route between Nankoku thru Kochi to Ino. It is ¥500 if you only travel within Kochi City. The ticket is half-price for PSS and is sold at Harimayabashi commuter ticket office, Gomen commuter ticket office, Kagamigawabashi Sta, JR Kochi Sta, on tramcars with a low-floor and imported tramcars.

On Jan. 25, 2009 the new Desuka IC card is starting a day-pass service that allows unlimited bus travel for ¥500 (half price for PSS) within designated areas of Kochi City.

- Susumu Yoshida for KIA

# 高知の交通機関

今回は高知県内で利用できる交通サービスについて特集します。いずれの情報も 2008年11月1日現在のものですので、利用される前に最新情報を確認されることをお勧めします。

## ICカード乗車券「ですか」

2009年1月25日から、高知市内やその周辺市町村でバスや電車に乗るとき、ICカード乗車券「ですか」を使って、バス代や電車代を払うことができるようになります。ICカード乗車券を持っていれば運賃を支払うために小銭を用意する必要がありません。

またポイントがたまって、利用額の5%を運賃に利用できます。さらに、皆さんの乗車利用により集まった「エコポイント」は地域の環境保護活動に還元されることになっています。

使えば使うほど便利でお得でしかも環境にやさしいICカード乗車券「ですか」を、12月29日までに購入予約すると、200ポイント(200円分)が加算されます。2000円から申し込みできますが、その内500円はデポジットですので、カードを返却するときに返ってきます。追加チャージは1000円から電車・バスの車内でできます。

JRとごめん・なはり線ではご利用になれません。ご予約・お問い合わせは、088-833-7195(日本語のみ)にどうぞ。(担当:吉田進)



ICカード乗車券「ですか」(見本)

## 空港連絡バス

休暇で自分の国に帰る時、家族や友達が高知に遊びに来た時、高知龍馬空港までどうやって行っていますか。自分の車を運転したり誰かに頼んで乗せていってもらったり...それが一番便利なのですが、そういう訳にもいかない時がありますよね。そんな時は空港連絡バスを利用することをお勧めします。西は朝倉の高知大学前から発着し、高知市中心地を通過して空港まで運行しています。また、この夏に高知駅からの新しい発着ルートも始まりましたのでもっと便利になりました。

朝倉から出発した場合の所要時間は約1時間程度です。自分の車で行くのと大して変わりません。運賃は一律700円。空港行きのバスに乗る時は乗車時に現金で払います。空港からバスに乗る時は空港のチケット販売機でチケットを購入してから乗ります。上り・下りとも一日に最大54便が運行しているので自分のスケジュールに合う便が見つかるでしょう。もちろん、大きな荷物と一緒に運んでくれますので快適に移動できます。路線地図と時刻表は次のホームページ(日本語のみ)からどうぞ。<http://kochiekimaekankojp/time.html> (担当:松井姿磨)

## よさこいぐるりんバス(市内循環コミュニティバス)

よさこいぐるりんバスは、高知市内中心部を手軽に移動できる県内初の循環型コミュニティバスです。20分間隔で運行、左回りコースと右回りコースの2コースがあり、いずれも運賃が大人100円、子ども50円で乗車できます。小さい子どもや高齢者に優しいバリアフリー設計のノンステップバスで、車内の移動性にも優れています。運行担当は高知県交通、高知市中心をワンコインで移動でき大変お得。是非利用してみてください。

### フリー乗降:

停留所以外でも乗り降りができる(高知駅発9:00am ~ 4:00pm)。

ただし車椅子ご利用の方は、フリー乗降時間帯でも所定停留所での乗り降りとなります。

回数券あり  
高知県交通の定期券をお持ちの方は無料で利用可  
<路線>

### 右回りコース

・高知駅 高知駅前→高知橋 追手前公園前 追手筋一丁目 追手前高校前 ひろめ市場前  
高知城前 県庁 裁判所前 升形商店街 城西公園西 法務局前 入明町分かれ  
洞ヶ島公園 愛宕町一丁目 北本町一丁目 高知駅前→高知駅

### 左回りコース

・高知駅 高知駅前→北本町一丁目 愛宕町一丁目 洞ヶ島公園 入明町分かれ 法務局前  
城西公園西 升形商店街 裁判所前 県庁 高知城前 ひろめ市場前 追手前高校前  
追手筋一丁目 高知橋 高知駅前→高知駅 (担当:高橋瑞絵)



## 1日乗車券

高知では、土佐くろしお鉄道と土佐電気鉄道がそれぞれの営業区間で1日乗車券を発売している。

土佐くろしお鉄道のごめん・なはり線では、オープンデッキ車両を含む快速+普通列車が1日乗り放題+乗り降り自由になる切符が利用できる。料金は2100円(小学生は半額)で、安芸駅、奈半駅、後免駅窓口のほか、車掌が乗務している列車でも購入できる。

また、中村・宿毛線では特急列車+普通列車が1日乗り放題+乗り降り自由になる切符が利用できる。料金は3800円(小学生は半額)で、中村駅、宿毛駅のほか、窪川駅以西に乗務する特急列車の車掌からも購入できる。中村・宿毛線ではこのほか、普通列車のみ利用(2000円)などの1日乗車券もある。土佐くろしお鉄道のHPから英語版の路線図が入手できる。

<http://www.tosakuro.co.jp/>

土佐電気鉄道の路面電車でも、1日何度も乗り放題の切符が利用できる。料金は全区間800円と高知市内のみの区間500円(いずれも小学生は半額)で、はりまや橋定期販売所、後免定期販売所、鏡川橋駅、低床電車(ハートラム)と外国電車車内、高知駅構内で発売されている。

2009年1月25日から運用開始のICカード乗車券「ですか」でも、市内均一区間1日乗り放題(バスのみ)のサービスが500円(小学生は半額)で利用できることになっている。(担当:吉田進)



## MY-yuu-Bus

“MY-yuu-Bus” is a tourist bus operating between JR Kochi station and Mt. Godaisan and Katsurahama. You can use this service to visit the Makino Botanical Gardens, the Sakamoto Ryoma Memorial Museum, and Katsurahama. The day pass also gets you discounts at some hotels and museums, etc. The ticket gets you free travel on city center trams within the 190 yen zone on the day of purchase.

### Charge:

Kochi Station to Makino Botanical Gardens;

Adult - ¥600, Child - ¥300

Kochi Station to Katsurahama;

Adult - ¥900, Child - ¥450



MY-yuu-Bus

### Bus stop and Route:

Kochi Station – Harimaya bashi (Airport bus stop) – Yahata dori / via Chiyori-cho 2 chome / Godaisan observation platform – gate of Makino Botanical Gardens / via Urado ohashi / Ryoma Sakamoto Memorial Museum – Katsurahama (about 45 min. one way)

This excursion service will operate until the end of March 2009. It only runs on weekends and public holidays, and everyday through spring break (March 24 to 31). The bus departs every hour between 8am and 3pm. For more details, check out the website below:

<http://www.attaka.or.jp/event/bus.html> (Japanese only)

– Etsuko Soeda, TW volunteer

## Rent-A-Cycle

“I rode the train all the way to Aki, but now that I’ve arrived, I can’t get anywhere without a car!”

“Some friends came from out of town, but since they don’t have bikes, I need to drive them everywhere. What a waste of parking and petrol money!”

“I want to enjoy Kochi in a more environmentally friendly way...”

For anyone who’s thought any of these things, we have some good news for you! You can rent bicycles at several stations around Kochi Prefecture! On the Gomen-Nahari Line on the east side, the stations at Aki, Yasuda and Nahari all have bicycles available to borrow free of charge. Noichi Station will allow you to rent a bicycle for ¥1000, of which you will get ¥800 back when you return the bicycle. You can also borrow bicycles for free at Tosayamada Station on the Dosan Line. On the west side, you can rent bicycles at Susaki, Nakamura and Ekawasaki Stations. Susaki Station charges ¥700 for a full day and ¥300 for an hour, while Nakamura and Ekawasaki charge ¥1000 if you return the bicycle on the same day (by 5:00pm) and ¥1500 for 24-hour rental. Unfortunately, Kochi Station does not lend or rent any bicycles, but if you ask at the Tourist Information Center, they can direct you to some shops in Kochi City that will.

So, how would you like to enjoy tourism in Kochi in a cheap, healthy and environmentally friendly way?

– Daniel Björnström, Kochi City CIR

## Ferries in Kochi

### Prefectural Ferry

The Tanezaki Ferry is a part of the Hirookashimo prefectural sea road route 278 (Nagahama office 088-841-2367) / Operates a 600m route between Tanezaki and Kajigaura taking 5mins / 29 times daily, no charge / accommodates up to 110 people, bicycles, motorcycles (125cc or less) / Access: 20min by Tosa Electric Co Ltd Bus from Kochi City to Tanezaki Ferry bus stop. 20mins from Kochi City to Mimase bus stop by KOCHIKEN KOTSU Bus

### Okinoshima Ferry

The ferry between Katashima, Sukumo City and Moshima, Okinoshima takes 2hrs 25mins, and operates twice daily. (7:00 & 14:30) (Sukumo City Liner Katashima office 0880-65-8568) Adult ¥1300 one way

### Sukumo - Saeki Ferry

(Sukumo to Saeki <Oita Pref.>) 3 services per day (departs from Sukumo at 7:00, 15:00, 23:30) and takes 3hours. Service is for people, bicycles, mopeds, motorcycles and cars. Transportation Fee: Adult ¥2500~ Car ¥7200~ Bicycle ¥1300 Mopeds & Motorcycles (125cc or less) ¥2500. Sukumo ticket office PHONE: 0880-62-1100 FAX: 0880-62-1200 Saeki ticket office PHONE: 0972-22-7345 FAX: 0972-23-7345

– Yukari Watanabe, TW volunteer

## MY遊バス

MY遊バスとは、高知駅発、五台山・桂浜行きの周遊観光バスです。牧野植物園、坂本龍馬記念館、桂浜などを巡ることができます。1日乗り放題の乗車券は県下の宿泊施設やアミューズメント施設などの割引券としても使えます。また路面電車の190円区間は無料になります。(バス乗車当日のみ)

料金: 高知駅～牧野植物園正門前 大人600円、こども300円

高知駅～桂浜 大人900円、こども450円

停留所及び経路: 高知駅-はりまや橋(空港バス乗り場)-八幡通-知寄町2丁目-五台山展望台-牧野植物園正門前-竹林寺前-浦戸大橋経由-坂本龍馬記念館前-桂浜 (走行時間: 約45分)

運行期間は 2009年3月末までの土・日・祝日、春休み(3/24～3/31)。8:00～15:00の間で1時間に1便ずつ運行しています。時刻表、詳しい情報は <http://www.attaka.or.jp/event/bus.html> (日本語のみ) でチェックしてみてください!! (担当: 副田悦子)

## レンタサイクル

「せっかく列車に乗って安芸市まで来たけど、車がないから移動ににくい!」  
「県外から友達 came 来たけど、自転車がないからどこに行っても車を出さないといけない。駐車代とガソリン代がもったいない!」  
「もっとエコ的に高知を楽しみたい!」

こういう思いをしたあなたにグッド・ニュースがあります! それは、高知県内のいくつかの駅で自転車のレンタルができること! 東部では、ごめん・なはり線の安芸駅、安田駅、そして奈半利駅で自転車が無料で借りられます。のいち駅でも自転車が借りられますけれど、1000円払わなければいけません。しかし、返却の時800円返してもらえます。土讃線の土佐山田駅にも無料で自転車が借りられます。西部では須崎駅、中村駅、そして江川崎駅で自転車のレンタルができます。須崎駅では一日のレンタルは700円、一時間は300円となっています。中村駅と江川崎駅の方は当日返却レンタルの場合(17:00まで)は1000円です。24時間のレンタルは1500円です。残念ながら高知駅ではレンタサイクルの取り扱いはありませんけれど、観光案内所に行けば高知市内で自転車のレンタルができるいくつかの自転車ショップまで案内してくれます。

どうですか? あなたも今度の県内観光で安く健康的でエコ的なレンタサイクルを利用してみませんか? (担当: ダニエル・ビョーンストローム)

## 高知のフェリー

### 県営渡船

県道弘岡下 種崎線の1部 “海の県道278号線” (長浜 話所 088-841-2367) / 種崎-梶ヶ浦600m 5分 / 29往復 無料 / 110人まで、自転車125ccまでの自動二輪車収容 / アクセス: 高知市から種崎フェリー乗り場まで徒歩20分 高知市から御豊瀬まで高知県交通バスで20分

### 沖の島フェリー

(宿毛市片島 沖の島母島) 2時間25分 1日2往復(7:00 14:30) (宿毛市定期船 片島取扱所 0880-65-8568) 大人片道 ¥1300

### 宿毛佐伯フェリー

(宿毛 佐伯<大分県>) 1日3便(宿毛発 7:00 15:00 23:30) 3時間 / 人自転車、原動機付き自転車、自動二輪車、自動車収容 運賃: 大人 ¥2500 ~ 自転車 ¥720 ~ 自転車 ¥1300 原動機付き自転車 & 自動二輪車 (125cc 以下) ¥2500 宿毛切符売り場 TEL: 0880-62-1100 FAX: 0880-62-1200 佐伯切符売り場 TEL: 0972-23-7345 FAX: 0972-23-7345 (担当: 渡邊ゆかり)

## Weekend Express Kochi

Have you ever been out partying and missed the last train? The Weekend Express Kochi, operated by JR, gives you an extra 30 minutes.

This service operates every Friday and Saturday night from Kochi Station. One train departs at 23:18 bound for Tosayamada, and another at 23:50 bound for Susaki.

This JR service originally started as a method of combating drunk driving. But you should remember you only get an extra 30 minutes compared to the normal timetable. Sadly, you will still have to look at your watch while having fun!  
—Ikumi Tokunaga, TW volunteer

## Museum of Past Lifestyles – Clothes, Food and Houses of Yesteryear

This exhibition looks back at an era prior to the convenience of electrical appliances, with a display of folk artifacts that were used in everyday life. These pieces were collected over 30 years, and are part of a collection that predates the opening of the museum. A traditional house of the Ajimoto Family has been moved to the nearby grounds of Okoyama Park – it is a registered tangible cultural asset. Its thatched roof was replaced in November, and there will also be an exhibit related to this process.

In the current ecologically aware era, it should be extremely interesting to look back at an era when tools were treasured and had a low impact on the environment.

**Date:** Dec. 19 – Mar. 1<sup>st</sup> 2009 (open every day)

**Time:** 9am-5pm (last entry 4:30pm)

**Fee:** ¥500 (¥400 for groups of 20 or more)

**Inquiries:** Kochi Prefectural Museum of History Ph: 088-862-2211

## Expat Column

BY Daniel Björnström, Kochi City CIR

### 『Daywalker』

In the movie *Blade*, Wesley Snipes plays a half human half vampire hybrid. He isn't bound by the limitations of either identity. He can walk around in daytime like a human but live forever like a vampire. People call him the Daywalker.

I too am a "daywalker." As an American with a Japanese mother, I look and speak Japanese, and for many people, am indistinguishable from Japanese. But I'm a foreigner. This dual identity allows me to walk freely among both the Japanese and foreign communities.

When I first meet Japanese people, they often don't realize that I'm a foreigner. It's been interesting for me to hear their reactions when they figure it out. Usually it's just an "Oh! I had no idea," but sometimes they say, "Wow, I didn't feel uncomfortable around you at all!"

This begs the questions, "If you had known I was a foreigner, would you have felt uncomfortable? Why?" Perhaps they're nervous about using English to communicate. Perhaps they're afraid of offending someone because of cultural misunderstandings. Or perhaps they just don't know what common ground to find for a conversation. Japan still has a relatively small foreign population (about 2%), and Kochi Prefecture's is even smaller (about 0.5%). Most people probably don't interact with foreigners on a daily basis. I'm sure talking directly to a foreigner is uncharted territory for many, and maybe that's a bit intimidating.

Whatever the reason, I hope that, after meeting me, people will realize that talking to a foreigner isn't so scary. I hope that they will be encouraged not to shy away from befriending their new neighbors from Indonesia, Slovakia or Australia.

So perhaps I'm less a "daywalker" like Blade, and more like a pair of Huggies training pants.

### Locations where Tosa Wave magazines are available

Section of Foreign Registration of each municipality, Immigration Office, Prefectural Library, Prefectural Museum, Rekiminkan, Kochi Castle, Hirome Ichiba, Tourist Information in Kochi Station and Kochi Airport, Nonna (Italian Restaurant), Nakajimacho Catholic Church, Kochi Youth Hostel, Macou's Bagel Café, Karaoke Big Echo Central Park Branch, Irish Pub, Love Jamaican (Club), Captain Soul Republic (Sports Bar), etc



宝くじは  
豊かさ築く  
チカラ持ち。

宝くじは  
広く社会に役立て  
られています。

Published by Kochi International Association (KIA)  
TEL:088-875-0022 FAX:088-875-4929 Email: info\_kia@kochi-kia.or.jp  
Edited by Tosa Wave volunteers and KIA staff  
English Edited by Matt Douglas (Kencho CIR)

## ウィークエンドエクスプレス高知

時間を忘れて遊んでいるうちに、終電を逃した経験はないだろうか。そんな

あなたに、JRの“ウィークエンドエクスプレス高知”は30分の猶予を与えてくれる。

金曜日と土曜日の高知駅発上り最終列車が高知駅発23:18(土佐山田行き)、下り最終列車が高知駅発23:50(須崎行き)となる。

これは、もともとは飲酒運転を防止するためにJRが始めたサービスだ。とはいえ、せいぜい普段よりも30分ほど遅くなるだけ。これには乗り遅れないように、どのみち時間は気にしなくてはいけない!?(担当:徳永郁美)

## 企画展「昔のくらし博物館 失われゆく衣食住の民具」

今回は、当館が開館前からも含めて 30年にわたって収集してきた民具コレクションから日常のくらしに使われてきた衣食住の民具を紹介し、電化製品など便利な道具が一般的でなかった時代を振り返ります。岡豊山歴史公園内に移築された民家(登録有形文化財・味元家住宅主屋)のカヤ屋根の葺き替えが11月に行われ、それに関連した展示を行います。

エコロジーについて関心が高まる今日、昔の民具を見て、物を大事に用いていた環境に優しい暮らしを思い出して頂ければ幸いです。

期間:12月19日(金)~3月1日(日) 9時~17時(入館は16時30分まで)

料金:500円(団体20人以上400円)

問合せ先:県立歴史民俗資料館(南国市岡豊町八幡1099-1) TEL:088-862-2211

## 外国人コラム

ダニエル・ピョーンストローム(高知市CIR)

### 【デウォーカー】

映画『ブレイド』の主人公は人間と吸血鬼の混血の人です。どちらの限界にも制限されず、昼間でも平気で歩き回ることができ、永遠に生きられます。「デウォーカー(昼間を歩くやつ)」と呼ばれます。

私もデウォーカーです。日本人の母を持ったアメリカ人の私は日本人に見え、日本語が話せていたい日本人だと思われま。でも、外国人です。この二重のアイデンティティーによって外国人と日本人の両方の間を自由に歩き回れます。

初めて会ったとき、多くの日本人は私が外国人だということに気づきません。分かったときの反応を見るのは面白いです。普通はただ「そう?全然分かんかった!」と言われますけど、時々「わあ、全然違和感がなかった!」と言われます。そう言われると「もし分かっていたのなら違和感がありましたか?どうして?」と聞きたくなります。

英語を使うことに緊張しているのかも知れません。文化の違いで思わず相手を侮辱するのの心配かも知れません。或いは会話になる共通点が見つからないだけかも知れません。日本では外国人はまだ比較的小数(総人口の約2%)、高知県ではもっと少ないです(約0.5%)。大抵の人は日常生活で外国人と触れ合うことはないでしょう。直接話しかけることは未知の領域であり、ちょっと気れるのかも知れません。

理由が何であれ私と話した後、外国人と話しかけることは怖くないと分かってくれたら嬉しい。そして、インドネシア、スロバキアやオーストラリアなどから来た新しい隣人と仲良くなることをためらわずに自分から前に進んでくれたら嬉しい。

私は「デウォーカー」というよりは、トレーニングオムツみたいなものかな?

### TosaWaveを置いている場所(設置の協力ありがとうございます!)

各市町村外国人登録窓口、入国管理局高知出張所、県立図書館、県立美術館、歴史館、高知城、ひろめ市場、観光案内所(高知駅・高知龍馬空港)、カオレビッグエコー中央公園店、中島町カトリック教会、高知ユースホテル、ノナ(イタリアレストラン)、マーズベールカフェ、アイリッシュパブ、ラジャマイカ(クラブ)、キャプテンソールパブリック(スポーツバー)、ほか

This edition is published with subsidy from the Lottery P.R. Campaign of Japan Center for Local Autonomy.

発行:財団法人高知県国際交流協会(KIA)  
電話:088-875-0022 FAX:088-875-4929 Email: info\_kia@kochi-kia.or.jp  
編集:TWボランティア・KIAスタッフ  
英文校正:マツ・ダグラス(県国際交流員)